

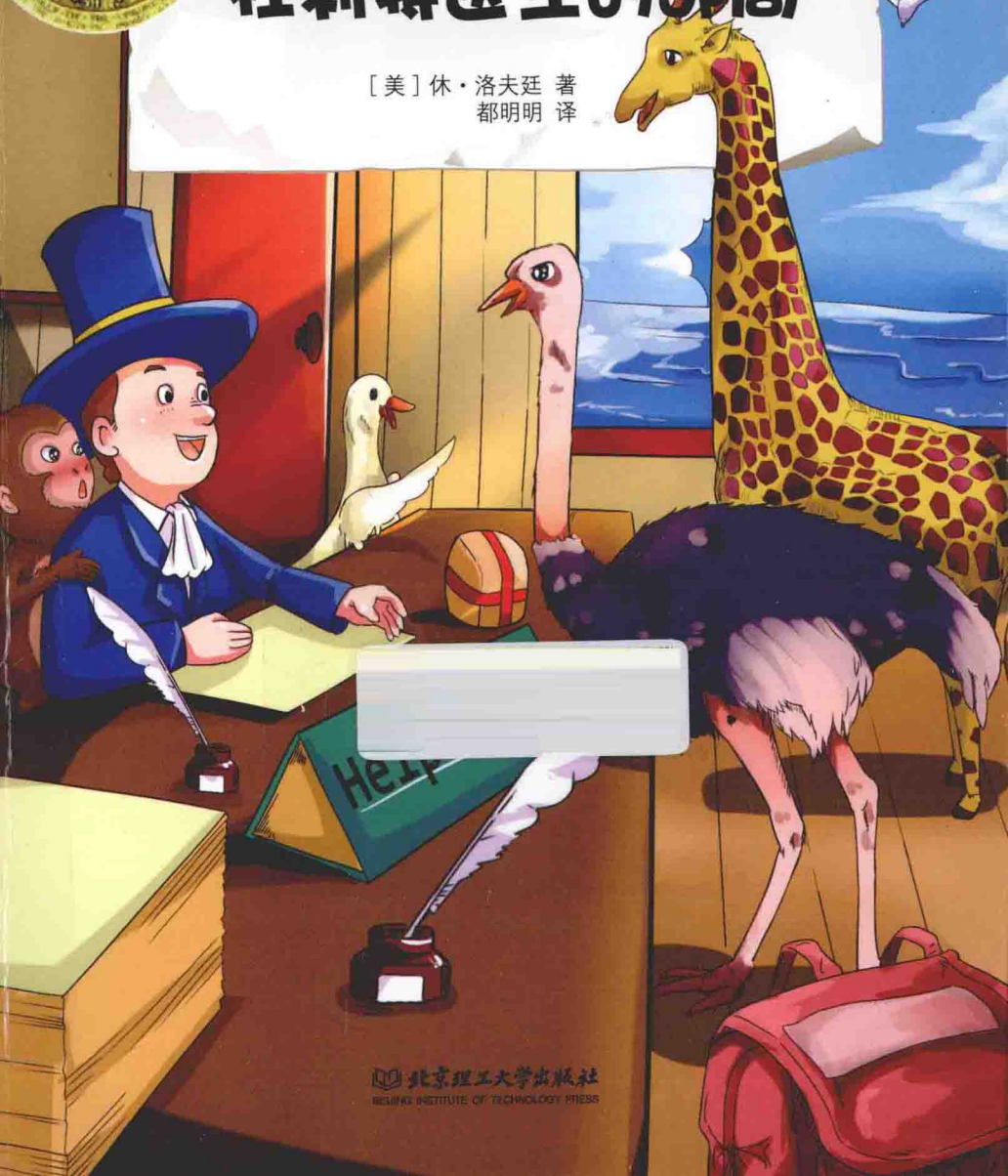


杜利特医生的故事

Doctor Dolittle's Post Office

杜利特医生的邮局

[美] 休·洛夫廷 著
都明明 译



纽伯瑞儿童文学奖文库

Doctor Dolittle's Post Office

杜利特医生的邮局

[美] 休·洛夫廷 著
都明明 译



版权专有 侵权必究

图书在版编目(CIP)数据

杜利特医生的邮局 / (美) 洛夫廷 (Lofting, H.J.) 著; 都明明译. —北京: 北京理工大学出版社, 2014.3
(纽伯瑞儿童文学奖文库)

ISBN 978-7-5640-8562-9

I. ①杜… II. ①洛… ②都… III. ①童话-美国-现代 IV. ①I712.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第275784号

出版发行 / 北京理工大学出版社有限责任公司

社 址 / 北京市海淀区中关村南大街5号

邮 编 / 100081

电 话 / (010) 68914775 (总编室)

82562903 (教材售后服务热线)

68948351 (其他图书服务热线)

网 址 / <http://www.bitpress.com.cn>

经 销 / 全国各地新华书店

刷 / 保定市中华美凯印刷有限公司

开 本 / 880毫米×1230毫米 1/32

印 张 / 6.5

字 数 / 126千字

版 次 / 2014年3月第1版 2014年3月第1次印刷

定 价 / 25.00元

责任编辑 / 梁铜华

文案编辑 / 吴 博

责任校对 / 周瑞红

责任印制 / 边心超

图书出现印装质量问题, 请拨打售后服务热线, 本社负责调换



目 录

第一篇

- 第一章 朱詹娜 / 002
- 第二章 医生上了军舰 / 007
- 第三章 伟大的炮手 / 012
- 第四章 范蒂波的皇家邮局 / 019
- 第五章 旅行耽误了 / 028
- 第六章 食人岛 / 034
- 第七章 动物天堂 / 045
- 第八章 世界上最快的邮局 / 051



第二篇

第一章 最不寻常的邮局 / 064

第二章 “老齐普赛” / 071

第三章 斯蒂芬角灯塔 / 078

第四章 海鸥和船 / 085

第五章 气象局 / 090

第六章 函数教学 / 096

第三篇

第一章 动物的杂志 / 100

第二章 医生讲的故事 / 104

第三章 卡普卡普的故事 / 107



第四章 嘎嘎讲的故事 / 111

第五章 小白鼠讲的故事 / 115

第六章 吉格的故事 / 124

第七章 吐吐讲的故事 / 132

第四篇



第一章 包裹邮递 / 142

第二章 重大邮件盗窃案 / 150

第三章 珍珠和球芽甘蓝 / 154

第四章 潜水采珍珠的人 / 160

第五章 奥庞波的反叛 / 165

第六章 医生出狱 / 171

第七章 一封神秘的信 / 176



第八章 马鞭草沼泽地 / 180

第九章 神秘湖 / 186

第十章 最后一道命令 / 192

第十一章 再见范蒂波 / 196

第一篇

（一）
（二）
（三）
（四）
（五）
（六）
（七）
（八）
（九）
（十）
（十一）
（十二）
（十三）
（十四）
（十五）
（十六）
（十七）
（十八）
（十九）
（二十）
（二十一）
（二十二）
（二十三）
（二十四）
（二十五）
（二十六）
（二十七）
（二十八）
（二十九）
（三十）
（三十一）
（三十二）
（三十三）
（三十四）
（三十五）
（三十六）
（三十七）
（三十八）
（三十九）
（四十）
（四十一）
（四十二）
（四十三）
（四十四）
（四十五）
（四十六）
（四十七）
（四十八）
（四十九）
（五十）
（五十一）
（五十二）
（五十三）
（五十四）
（五十五）
（五十六）
（五十七）
（五十八）
（五十九）
（六十）
（六十一）
（六十二）
（六十三）
（六十四）
（六十五）
（六十六）
（六十七）
（六十八）
（六十九）
（七十）
（七十一）
（七十二）
（七十三）
（七十四）
（七十五）
（七十六）
（七十七）
（七十八）
（七十九）
（八十）
（八十一）
（八十二）
（八十三）
（八十四）
（八十五）
（八十六）
（八十七）
（八十八）
（八十九）
（九十）
（九十一）
（九十二）
（九十三）
（九十四）
（九十五）
（九十六）
（九十七）
（九十八）
（九十九）
（一百）



第一章 朱詹娜

在航行的第一周的一个清晨，约翰·杜利特正在和动物朋友们围在船舱的餐桌上吃饭，这时有一只燕子飞了过来，说有消息要告诉杜利特医生。

约翰·杜利特医生一听赶紧离开餐桌来到过道里。这只燕子的翅膀很大，眼神锐利无比，是干净整洁的领队。这只燕子可不是普通的小鸟，它是鸟类世界中家喻户晓的明星，它的名字叫“飞箭”，曾在欧洲、非洲、亚洲、美洲等地举办的飞行捕捉蝇虫比赛和空中杂技比赛中，赢得冠军。近些年，它几乎包揽了夏季举办的所有飞行比赛的冠军。比如去年，它竟然打破了自己保存了很多年的纪录，只用了11个小时就横渡了大西洋——这相当于时速达到了200英里^①以上！

“怎么了，飞箭，发生了什么事情？”约翰·杜利特急切地问燕子飞箭。

“杜利特医生，”飞箭神秘地小声说道，“刚才我们发现，距离我们的船大约1英里的地方有一艘小船，船上坐着一个哭泣的

^① 1英里=1609.344米。

女人。她的船太小了，她距离岸边至少有十几英里的路程，实在太危险了。可是那个女人死活不想尽快上岸，她没有划船，只是不停地哭着。我想您最好能和她谈谈。”

听到这里，杜利特医生稍稍放心了：“嗯，好的，你们先去她的小船那看看，我随后就到。”

说完，杜利特医生就开始调整航线，紧紧跟着燕子们向那个神秘女人的小船开去。

不一会儿，杜利特医生就看到了燕子说的那艘小船了，它此刻正摇摇晃晃地在海浪里颠簸着。那艘船太小了，远远望去，根本看不清形状，只见一个女人低着头坐在船里。

杜利特医生慢慢靠近小船，大声问道：“你怎么了，为什么要跑到大海中间来啊？这里离陆地那么远，如果刮大风会有生命危险的！”

听到了杜利特医生的问话，女人慢慢抬起头来，她大叫：“你走开！别管我，你们还嫌我不够惨吗？”

看了那个女人不信任自己，杜利特医生慢慢把船靠过去，温柔地劝慰着这个可怜的女人。终于，女人放松了警惕，敞开了心扉，一边哭一边向杜利特医生讲述自己的故事。

这个女人叫朱詹娜，住在非洲的一个部落。这个部落刚刚和范蒂波王国打了一仗，战败了，被范蒂波国王俘虏了很多。这些俘虏会被卖到其他地方做苦力，例如种植棉花和烟草等。

虽然废除了奴隶制度很多年，但是仍然有一些唯利是图的国王，经常到非洲西海岸抓捕和购买奴隶。因为贩卖奴隶有很高的

利润，所以很多国王非常乐意把战俘们当作奴隶卖掉。很多奴隶贩子来到了范蒂波王国，准备收买一批战俘当作奴隶。

朱詹娜的丈夫既强壮又英俊，深受国王的喜爱，国王希望他能守卫宫廷。可是奴隶贩子也看中了这个强壮的男人，开了很高的价格，把他买走了。

看到丈夫被抓走了，朱詹娜很伤心，她划着小船一直追随着贩卖奴隶的船只，恳请他们放了自己的丈夫，可是那些人不答应，还不断嘲笑这个傻女人。很快他们的大船就开走了，最后连影子也看不见了。无论自己怎么使劲划船，也赶不上那艘大船。一想到再也见不到自己的丈夫了，可怜的女人悲恸欲绝，放声大哭。在这个世界上，没有了丈夫，自己活着还有什么意义呢？

都是这些可恶的外国人，抢走了她的丈夫，她因此痛恨所有的外国人，难怪杜利特医生和她说话时，她那么生气呢。

杜利特医生听完朱詹娜的故事，非常生气，他发誓一定要帮她找回丈夫。可是那艘载着朱詹娜丈夫的大船，已经向北开出去有半个多小时了，就算现在追去，也会很容易被奴隶贩子发现，根本就不可能让他们靠近。

这可怎么办呢？杜利特医生和鸭子朋友们商量后决定，先让自己的船抛锚原地等候，杜利特医生坐上朱詹娜的小船，和她一起朝大船开走的方向搜索。几个小时后，两人也没有发现那艘大船。天黑了，天上没有月亮，海面上黑黢黢一片，连燕子也看不见远处了。

杜利特医生决定暂时停止搜索，等天亮再继续。朱詹娜担心

第二天那艘大船开得更远了，追起来更难了。杜利特医生安慰她说，一定会竭尽全力帮她寻找丈夫的，万一找不到，也一定能帮她再找一个更好的丈夫。

朱詹娜听不进医生的话，只是痛哭流涕地号叫着：“天哪！天哪！”

可怜女人的悲恸欲绝的哭声，听了让人心碎。杜利特医生睡不着觉，就和围在身边的燕子们商量接下来应该怎么办。突然，领队飞箭一声惊呼：“嘘，看那边！”

大家顺着飞箭的声音，一起看着黑暗中大海的西面，黑乎乎的海平面上，闪着一点亮光。

“那肯定是一艘船！”杜利特医生喊道。

“没错，”飞箭说，“那的确是一艘船，但不知道是不是我们想要找的那艘船。”

“是啊，即使是艘奴隶船，也不一定是我们要找的那艘船啊。”杜利特医生说道，“我们要找的那艘船是朝北的，但它不是。”

飞箭自告奋勇地对杜利特医生说：“医生，我先去打探一下，回来再告诉你。说不准它还能帮助咱们呢。”

“好主意，飞箭，辛苦你了！”杜利特医生也觉得这个主意不错，就同意了飞箭的安排。

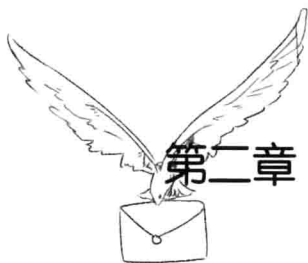
得到了杜利特医生的同意后，飞箭迅速朝向那一点点亮光飞去。二十多分钟后，飞箭还没有回来，正在杜利特医生开始为飞箭担心的时候，大名鼎鼎的燕子领队飞箭回来了。

杜利特医生急切地问：“那艘船什么情况啊？”

飞箭一边喘气一边汇报说：“那是一艘很大很大的船，有高高的桅杆，船身看起来非常整洁漂亮，船员们都穿着蓝色的制服。船上还有大炮，船身上刻着字，可能是船的名字吧。我猜是一艘快艇，正朝我们这边慢慢开来了。”

杜利特医生听到了这些，初步判断这是一艘军舰，听到飞箭说有字，他知道燕子不可能认字的，就让飞箭把字的笔画描了出来。

飞箭的小爪子还没有描完，杜利特医生就跳了起来，“那是英国皇家海军舰艇！”他叫道，“是一艘军舰，我们正需要它！”



第二章 医生上了军舰

杜利特医生激动不已，赶紧和朱詹娜竭尽全力地向那点亮光划去。宁静的夜晚，海面风平浪静，只有桨不断划水发出的声音。为了能更快点到达目的地，杜利特医生还是让朱詹娜来划船，因为在这方面，她技术娴熟。在她的操控下，小船忽上忽下，犹如一支离弦的箭，速度快得让人眩晕。

很快，两人就到了大船的附近，他们发现这艘船几乎停止不动，等他们俩靠近大船身边才看清楚，没错，它就是停下来了。原来这艘大船与杜利特医生抛锚停靠的船撞上了。幸亏军舰速度比较慢，否则两艘船的损失将不可估量。

当杜利特医生和朱詹娜满怀希望地爬到军舰上的时候，意外地见到了暴跳如雷的军舰舰长。此时，舰长大人正趾高气扬地在甲板上走来走去，不停地说着什么。

杜利特医生见到了舰长，很高兴，他热情地打招呼：“晚上好，今天天气可真好啊。”

不料舰长根本不理睬杜利特医生的问候，挥舞着拳头，指着医生的船只大声咆哮道：“你就是那艘诺亚方舟的主人吗？你跑到哪里去了？”

面对这么粗暴的人，杜利特医生一时间也不知道怎么回答，他结结巴巴地说道：“这个嘛……哦……暂时算是我的吧，怎么了？”

“谢谢你说了实话，”舰长依旧愤怒不已，头上青筋暴起，咬牙切齿地质问医生，“你把这艘破船停靠在这里，为什么不点灯？你还算是水手吗？你知不知道，我现在率领的船可是女王陛下最新的巡洋舰，现在我们正在执行抓捕奴隶贩子几米·波恩斯的任务呢。连着抓捕了好几个星期了，还没有抓到，现在倒霉地居然和你的破船撞上了。要不是我的船开得慢，现在恐怕全船的人都葬身海底了。你怎么能随意离开船呢，而且还不点灯示意，也不派人看守，居然让一头呼呼大睡的猪坐在驾驶室值班。你怎么回事啊，有这样开船的人吗？”

舰长连珠炮似的问话，让朱詹娜很害怕，已经吓哭了。杜利特医生赶紧向她笑了笑，示意她别紧张。然后向舰长解释说：

“我离开我的船，是因为我和这位太太划着小船离开了一会儿。哦，这位太太叫朱詹娜。哦，这位是舰长……”

还没有等杜利特医生介绍完，舰长已经怒不可遏地说：“你居然把自己的船抛锚停靠在大海上，不点信号灯，和一个女人私自划船离开？你的行为让我的军舰遭受了撞击，我要让你知道，航海法不是闹着玩的，来人，把这个深海浪荡鬼抓起来！”

一听到舰长下了逮捕肇事船主的命令，舰艇纠察长马上就把杜利特医生的双手用手铐牢牢地扣起来了。

见此情景，杜利特医生赶紧解释说：“舰长大人，我离开时

天还亮着，我以为很快就会回来的，而且主要是这位太太十分难过，我想帮助她，走得匆忙忘记点灯这回事了。”

“把他带下去！趁我还没有杀他，先把他带下去！”舰长怒吼着对身边的舰艇纠察长下着命令。

杜利特医生被舰艇纠察长推推搡搡带离甲板，准备带他到甲板下面的船舱去。一旦被囚禁起来，再想出来可就难了。杜利特医生急中生智，走到楼梯口的时候，他扭头对舰长喊道：“我知道几米·波恩斯在哪里！”

听到了“几米·波恩斯”这几个字，舰长兴奋不已，命令纠察长带杜利特回来，继续盘问他：“你真的知道几米·波恩斯在哪里吗？他可是政府通缉的要犯，你赶紧告诉我怎么能找到他。”

杜利特医生举了举被铐住的双手说：“把手铐拿掉，我或许能想清楚他在哪里。”

一听到此话，舰长顿时来了精神，态度和先前相比有了三百六十度的大转弯，他命令纠察长给杜利特医生打开手铐，并让人搬来了椅子，请杜利特医生就座。

看到舰长这样做，杜利特医生感到好气又好笑。他坐了下来，原原本本地把朱詹娜丈夫被俘虏买卖的事情讲了一遍。军舰上的官员们第一次听到这些，他们都很好奇。杜利特医生非常肯定地告诉大家，那个贩卖奴隶的人，一定是他们寻找的几米·波恩斯。

舰长对此也毫不怀疑：“是的，他一定就是我们要找的人。我知道他经常活动在这片海域，可是他究竟在哪里呢？怎么才能

抓到他这条狡猾的‘大鱼’呢？”

杜利特医生告诉舰长几米·波恩斯的船朝北开去了，如果军舰的速度够快，还是能在天亮的时候追上他们的，而且天亮后，还可以请自己的鸟类朋友帮忙寻找。

听到杜利特说要小鸟帮忙寻找奴隶贩子，船员们哄堂大笑，谁也不相信他说的疯话，鸟怎么会听人的话呢！

看着杜利特医生一本正经的样子，船员们笑得更厉害了，他们都觉得杜利特医生肯定是疯了。舰长也认为他是在开玩笑捉弄自己，就想下命令逮捕他。这时候，副舰长走到舰长身边悄悄地说：“我听说在西部有个人叫杜利特，能听懂动物说话，没准这个人就是他呢。你看当地人一般不敢和陌生人待在一起，而那个女人居然和他划一艘小船，肯定是信任他了。而且这个人看起来也挺善良的，不如我们就请他帮忙带路吧，反正我们的行驶方向也是北方。”

舰长想了想副舰长的话也有些道理，就同意了，他转头对杜利特医生说：“老好人，尽管你说的话有些离谱，可我还是决定相信你一回，不管你用什么办法，只要能抓住几米·波恩斯就行。但你最好不要骗我，否则我不会饶了你。对了，你现在赶紧回去把你那艘破船的信号灯点上，别再发生什么意外。还有如果那个值班的猪把灯弄灭了，我就杀了它吃肉！”

听了舰长的话，医生知道他们暂时相信自己了。于是他赶紧回去点信号灯，等天亮再返回军舰的时候，杜利特医生不仅自己来了，而且还有飞箭和它的数万只燕子朋友。这么浩大的场面，